

Conseils du CERN

Le Conseil du CERN, instance supérieure de l'Organisation tint sa 16^e réunion le 14 juin, à Genève, sous la présidence de M. François de Rose. Une brève cérémonie marqua l'inauguration de la « Salle Pauli », où les volumes composant la bibliothèque du grand savant ont trouvé place, à l'initiative de Madame Pauli.

Physicien de renommée mondiale, le Prof. Wolfgang Pauli avait toujours manifesté un profond intérêt envers le CERN, centre de recherche nucléaire pure, où se côtoient des physiciens en provenance du monde entier.

Le Professeur Pauli est mort en 1958. Le Prix Nobel de physique lui avait été décerné en 1945, pour sa découverte du « principe d'exclusion », l'un des grands principes de base envisagés en relation avec tous les problèmes de physique théorique.

Sa bibliothèque comprend quelque 700 ouvrages traitant tant de belles-lettres et de sujets philosophiques, que de physique théorique, ainsi qu'une collection de périodiques de physique et une collection unique de tirés-à-part.

La « Salle Pauli », annexe à la bibliothèque du CERN, est accessible à tous ceux qu'intéresse l'œuvre du grand savant et de l'homme cultivé qu'était Wolfgang Pauli.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DU CERN

La nomination de M. J.B. Adams en qualité de Directeur général par intérim fut confirmée par le Conseil. M. Adams assume la direction de l'Organisation depuis la mort accidentelle du Prof. C.J. Bakker, le 23 avril.

Réuni en session spéciale le lundi 11 juillet, le Conseil devait procéder à la nomination de M. Adams à titre de Directeur général du CERN, jusqu'au 1^{er} août 1961.

A partir du 1^{er} octobre 1960, M. Adams remplira ces fonctions à temps partiel. En effet, d'accord avec les Autorités britanniques, il partagera son temps entre le CERN et le nouveau laboratoire de physique de plasma à Culham (Royaume-Uni) dont il est le Directeur désigné.

PROGRAMME À LONG TERME

Le Prof. E. Amaldi indiqua que d'ici 10 ans, l'état de la physique des hautes énergies en Europe, exigera du CERN l'exploitation d'un nouvel outil de recherche. L'importance de celui-ci sera, en 1970, comparable à celle du grand synchrotron de 25 milliards d'électron-volts en 1960.

Le Conseil se déclara d'accord sur le fait qu'il était nécessaire de commencer à penser sérieusement au futur programme du CERN.

La construction de tout grand projet de construction nucléaire s'échelonne en effet sur de nombreuses années. Il en va de même des études nécessaires avant qu'un projet ne soit pris en considération, tant sont nombreux les facteurs scientifiques et autres qui interviennent dans une décision.

ACCORD AVEC L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE, ZÜRICH

Le CERN a en construction une grande chambre de Wilson de 150 cm, pourvue d'un champ magnétique. Cet appareil devrait être achevé fin 1960. Son coût de construction et de fonctionnement jusqu'à fin 1962, personnel et matériel inclus, est estimé à 3 millions de francs suisses.

L'Ecole Polytechnique Fédérale de Zurich désire coopérer à la construction de l'appareil et aux expériences auxquelles procédera, le moment venu, le groupe de la chambre Wilson.

Un accord a été conclu entre le CERN et l'EPF. Il stipule que des représentants des deux parties participent à la construction de l'appareil. Une fois terminée, la chambre de Wilson sera leur propriété commune pendant deux ans. Des savants du CERN, de l'EPF et d'autres Etats membres du CERN en assureront l'exploitation.

La chambre de Wilson est un appareil auxiliaire des accélérateurs. Comme dans les chambres à bulles, les particules y laissent des traces qu'il est possible de photographier afin d'étudier la nature et le comportement de ces minuscules grains de matière.

SULZER

Depuis plus
de 125 ans: **tradition
investigation
qualité et
service de la
clientèle**

ont fondé
la confiance
dans nos
produits

Moteurs Diesel

Installations de chaudières à vapeur

Installations de réacteurs
pour centrales nucléaires

Installations de turbines à gaz

Turbines à vapeur

Turbocompresseurs et
compresseurs à piston

Conduites forcées

Pompes, Ventilateurs

Installations frigorifiques

Installations de chauffage et
de climatisation

Installations pour
récupération de chaleur

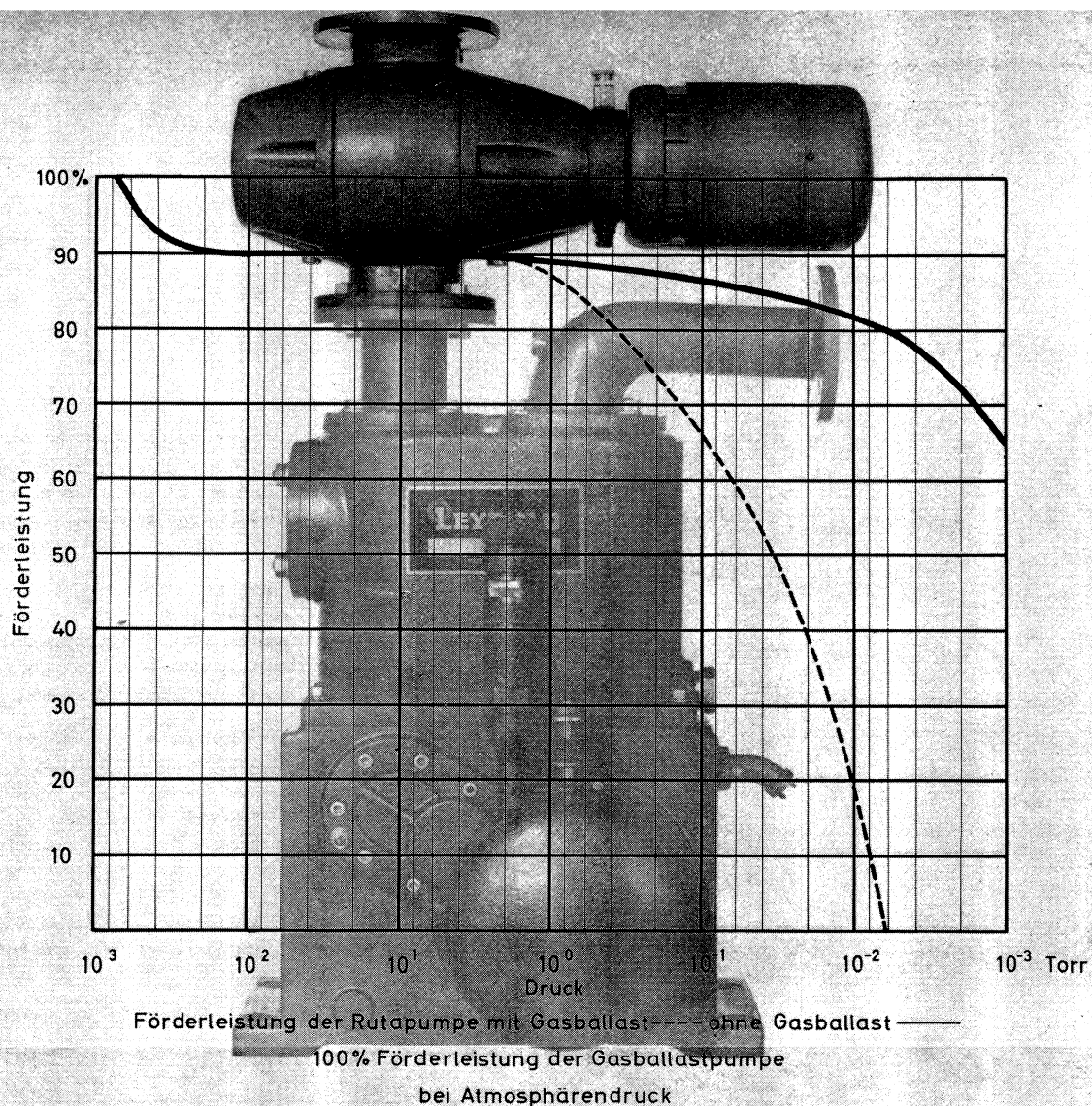
Installations industrielles
pour procédés physico-chimiques

Machines à tisser

Produits de fonderie

394

**Sulzer Frères, Société Anonyme
Winterthur, Suisse**



Förderleistungsverhältnis 1 : 1

Pumpenkombinationen sind seit Jahren bekannt. RUTA-Pumpen, eine LEYBOLD-Neuentwicklung, verbinden erstmalig schnelllaufende Rootspumpen mit normalen Gasballastpumpen bei einer Förderleistung beider Stufen im Verhältnis 1 : 1.

Diese Anordnung bietet eine Reihe wesentlicher Vorteile.

Günstige Förderleistungscharakteristik, auch bei niedrigen Drücken;

Ein Überdruckventil ist nicht erforderlich;

Ohne Verwendung eines Zwischenkondensors verträgt die RUTA-Pumpe Wasserdampfteildrücke bis zu 30 Torr;

Die Energieaufnahme ist auch im Grobvakuumbereich nahezu gleichbleibend. Es ist daher bei allen Drücken Dauerbetrieb ohne Einschränkung möglich;

RUTA-Pumpen laufen erschütterungsfrei und geräuscharm; Ihr Raumbedarf ist minimal.

Welche Vakuumprobleme Sie auch haben — LEYBOLD berät Sie zu Ihrem Vorteil.

LEYBOLD

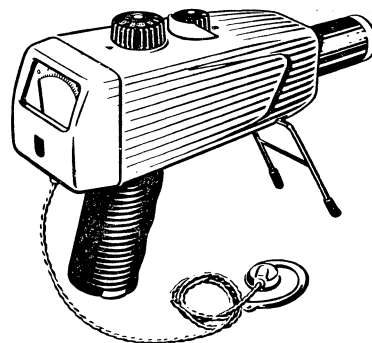
E. LEYBOLD'S NACHFOLGER • KÖLN - BAYENTAL



Même contre les dangers, apparemment mystérieux, tels que la radioactivité qui menacent la vie humaine, la protection radiologique n'a pas recours aux moyens magiques de la sorcellerie.

Pour la détection et la mesure de rayonnements radioactifs, on dispose d'une grande variété d'équipements méthodiques, permettant d'assurer un service de protection efficace de la santé.

L'utilisation de plus en plus courante de sources radioactives dans les processus industriels, et le nombre toujours plus grand de réacteurs nucléaires mis en service requièrent une attention constante des Services Sanitaires pour protéger le nombre, sans cesse croissant, de personnes qui, chaque jour, viennent en contact avec des rayonnements ionisants.



sorcellerie moderne

Philips construit les outils indispensables à cet effet, depuis les petits détecteurs et dosimètres pour la protection individuelle jusqu'aux installations de contrôle à plusieurs canaux pour les bâtiments et les environs des réacteurs ainsi que des laboratoires de recherches nucléaires.

N.V. PHILIPS' GLOEILAMPENFABRIEKEN-EINDHOVEN-HOLLANDE

équipement nucléaire
PHILIPS

Accélérateurs de particules • Appareillage de contrôle de réacteurs • Systèmes de protection contre les radiations radioactives • Appareillage de détection et de mesure des radiations • Tubes compteurs - Geiger - Müller • Photomultiplicateurs • Equipement de mesure de vide • Installations de liquéfaction d'air et de gaz.